

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 88 (1975)

Artikel: Rendaquen per gl'onn 1974
Autor: Steinrisser, G. / Capaul, R. / Valaulta-Soliva, A.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-231680>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Rendaquen per gl'onn 1974

I. Quen da gestiun

	1973		1974	
	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas
<i>1. Dicziunari Rumantsch Grischun</i>				
3.10 Subvenziun federala	220 000.—		220 000.—	
3.11 Subvenziun cantunala	40 000.—		40 000.—	
3.16 Vendita fascichels	30 192.45		30 775.40	
3.17 Diversas donaziuns	3 000.—		22 027.25	
3.18 Ord lavurs per autras instituziuns	—.—		34 458.15	
4.20 Stampa fascichels		82 265.90		51 712.40
4.21 Administraziun		2 170.—		3 665.—
4.22 SVS segirada per vegls e surv.		6 414.35		8 626.55
4.23 Salaris		171 122.30		212 079.10
4.24 Telefons		1 052.50		1 140.—
4.25 Taxas e contribuziuns		62.10		50.55
4.26 Segirada d'accidents per ils red., mobiliar, biblioteca etc.		—.—		262.50
4.27 Segirada red., contribuziun annuala		505.60		5 124.80
4.28 Segirada per la secretaria		758.10		935.—
4.29 Tscheins per localitads, glisch, scaldament		8 835.40		6 716.15
4.30 Cudischs		2 414.95		15 691.55
4.31 Ligar cudischs, papeteria		5 336.30		1 602.95
4.32 Spesas da biro, cumissiun filologica		3 666.10		2 066.75
4.34 Documentaziun, fotocopias		534.70	4.60	
4.33 Mobiliars da biro, collecziun da material		—.—		11 678.05
4.35 Reproducziun fascichels		8 999.60		23 856.—
4.36 Diversas spesas DRG e caussas buca previdas		2 024.60		2 058.05
	293 192.45	296 162.50	347 265.40	347 265.40

Transport	1973		1974	
	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas
2. <i>Annalas</i>	293 192.45	296 162.50	347 265.40	347 265.40
4.40 Stampa, redacziun, separats, spediziun e div. spesas		9 054.90		14 992.50
4.40 Vendita Annalas, (ultima e veglias)	2 257.55		3 655.30	
4.40 Bunificaziun PH	—.—		5 000.—	
3.14 Bunificaziun LR	7 800.—		7 800.—	
4.40 /				
2.81 Cto. Reserva Annalas		1 002.65		1 462.80
	303 250.—	306 220.05	363 720.70	363 720.70
3. <i>Quen general</i>				
3.12 Tscheins da capital	7 753.35		9 148.30	
3.15 Diversas entradas	295.55		1 059.50	
4.37 Spesas bancaras		450.02		502.40
4.41 Diversas sortidas		1 220.50		1 063.75
4.38 /				
3.13 Differenzas da cuors		2 520.—		10 391.—
4.43 Tscheins passivs da banca		516.13		173.55
	311 298.90	310 926.70	373 928.50	375 851.40
Surpli entradas / surpli sortidas		372.20	1 922.90	
	311 298.90	311 298.90	375 851.40	375 851.40

II. Bilanza

	1973		1974	
	Activas	Passivas	Activas	Passivas
1.10 Schec postal	1 417.68		1 711.78	
1.11 Cto. Banca Cantunala, Cuera		30 946.35		5 285.30
1.12 Cto. Credit Svizzer, Cuera	770.90		1 610.90	
1.21 Cudisch da spargn no. 21726 Credit Sv.	3 738.45		2 015.80	
1.20 Obligaziuns	121 700.—		131 309.—	
1.50 Mobiliar e biblioteca	1.—		1.—	
1.60 Activas transitorias	106 390.—		27 132.40	
2.20 Passivas transitorias		30 000.—		9 500.—
2.30 Fondo Cadonau		20 000.—		20 000.—
2.40 Capital		50 000.—		50 000.—
2.52 Reserva segirada redacturs		21 044.05		21 044.05
2.53 Reserva dublettas		721.10		721.10
2.54 Reserva per stampa e pupi per la publ. «funt. da dretg» ellas Annalas		6 872.—		6 872.—
2.60 Reserva «Lalo»		50 000.—		39 972.75
2.61 Reserva Janggen-Pöhn-Stiftung		12 000.—		—.—
2.81 Reserva Annalas		1 588.75		1 462.80
2.70 Capital, quen general		10 473.58		10 845.78
2.71 /				
2.72 Augmentaziun / Diminuziun		372.20	1 922.90	
	<u>234 018.03</u>	<u>234 018.03</u>	<u>165 703.78</u>	<u>165 703.78</u>

Cuera, ils 24 da schaner 1975

Revidiu ed approbau, ils revisurs:

Società Retorumantscha

G. Steinrisser

R. Capaul

la cassiera: A. Valaulta-Soliva